

SPLOŠNA MATURA IZ PREDMETA FRANCOŠČINA V LETU 2014

Poročilo DPK SM za francoščino

Vsebina

1	Struktura kandidatov.....	2
1.1	Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih	3
1.2	Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz francoščine – primerjava po letih	4
1.3	Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz francoščine v spomladanskem izpitnem roku 2014.....	7
2	Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz francoščine v spomladanskem izpitnem roku 2014.....	10
2.1	Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah.....	10
2.2	Meje med ocenami	15
2.3	Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah.....	17
3	Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz francoščine v spomladanskem izpitnem roku 2014.....	21
4	Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM	25
4.1	Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita	25
4.2	Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita	28
4.3	Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih.....	28
4.4	Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov	28
4.5	Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah	31
5	Zunanje ocenjevanje in ugovori.....	33
5.1	Zunanje ocenjevanje	33
5.2	Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene.....	33
6	Povzetek	34
6.1	Ocena uspeha kandidatov	34
6.2	Ocena kakovosti izpitnih pol.....	35
6.3	Druge ugotovitve	35

Avtorici:

Zdravka Kante, glavna ocenjevalka za francoščino

dr. Jacqueline Oven, predsednica DPK SM za francoščino

Poročilo je potrdila DPK SM za francoščino na svoji 9. redni seji 9. 10. 2014.

Ljubljana, november 2014

1 Struktura kandidatov

Statistične podatke za kandidate, ki so se udeležili **spomladanskega izpitnega roka splošne mature**, prikazujemo ločeno glede na njihovo strukturo:

a) **referenčno skupino SM** predstavljajo redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo (brez kandidatov z maturitetnim tečajem, 21-letnikov, odraslih in poklicnih maturantov). Na dosežkih te skupine se postavljajo tudi meje med ocenami;

Okrajšava: ref. skup. SM;

b) **kandidate SM** (ref. skup. SM + ostali SM) predstavljajo tisti, ki opravljajo splošno maturo (brez kandidatov poklicne mature, ki opravljajo posamezni izpit splošne mature). To so:

- referenčna skupina SM (redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo) in
- **ostali SM**, to so:
 - kandidati z maturitetnim tečajem,
 - 21-letniki,
 - odrasli,
 - kandidati, ki popravljajo eno ali dve negativni oceni,
 - kandidati, ki opravljajo SM ponovno v celoti,
 - kandidati, ki opravljajo SM v dveh delih, in
 - kandidati, ki izboljšujejo oceno;

Okrajšava: kandidati SM;

c) **kandidate PM** (kandidati poklicne mature s posameznim izpitom pri splošni maturi) predstavljajo tisti, ki ob poklicni maturi (štirje predmeti) dodatno opravljajo posamezni izpit SM;

Okrajšava: kandidati PM.

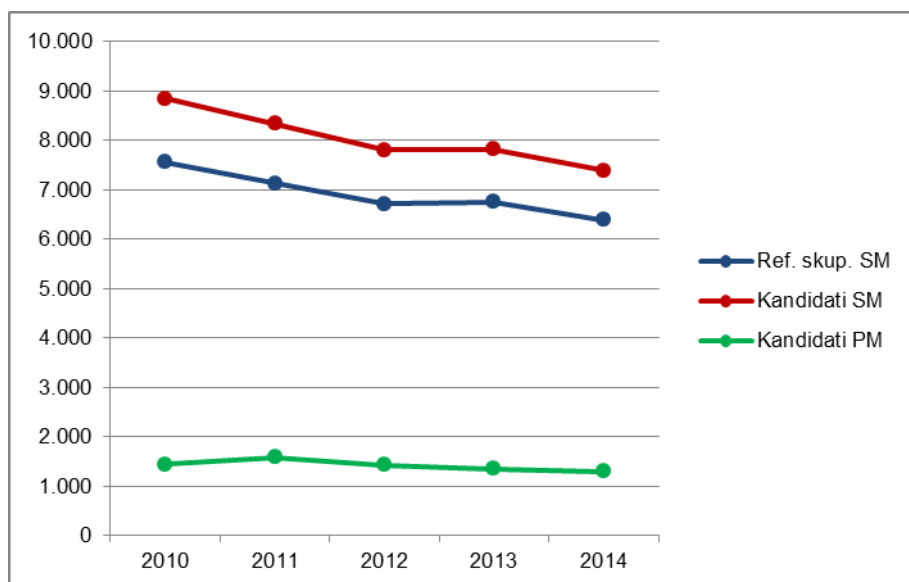
1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih

Preglednica 1.1.1 in slika 1.1.1 prikazujeta primerjavo števila udeleženih kandidatov v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2010 do 2014. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2010	7.561	8.844	1.441
2011	7.138	8.343	1.584
2012	6.715	7.808	1.428
2013	6.759	7.826	1.346
2014	6.396	7.389	1.294

Slika 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014



Vir: Državni izpitni center 2014

1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz francoščine – primerjava po letih

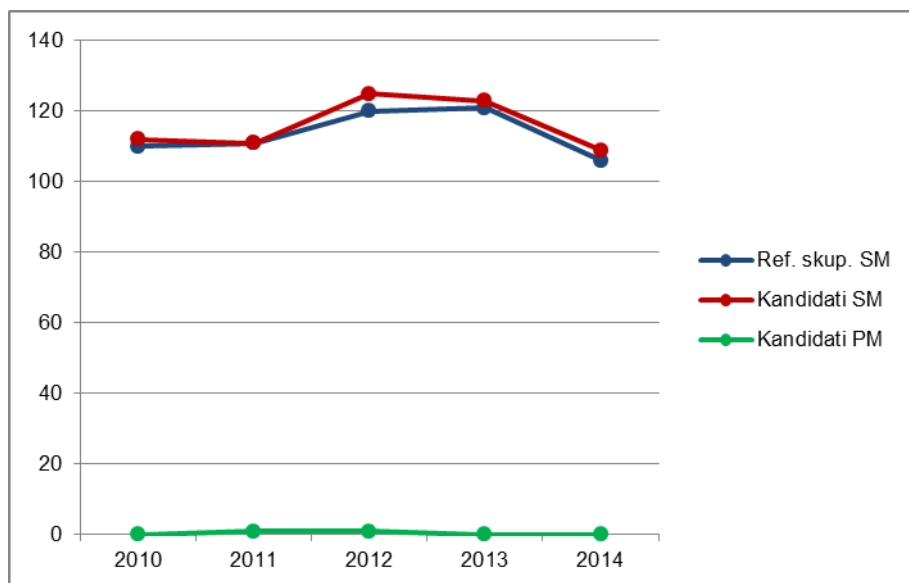
Francoščina OR

Preglednica 1.2.1 in slika 1.2.1 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali francoščino na osnovni ravni (v nadaljevanju francoščina OR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2010 do 2014. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz francoščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2010	110	112	0
2011	111	111	1
2012	120	125	1
2013	121	123	0
2014	106	109	0

Slika 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz francoščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014



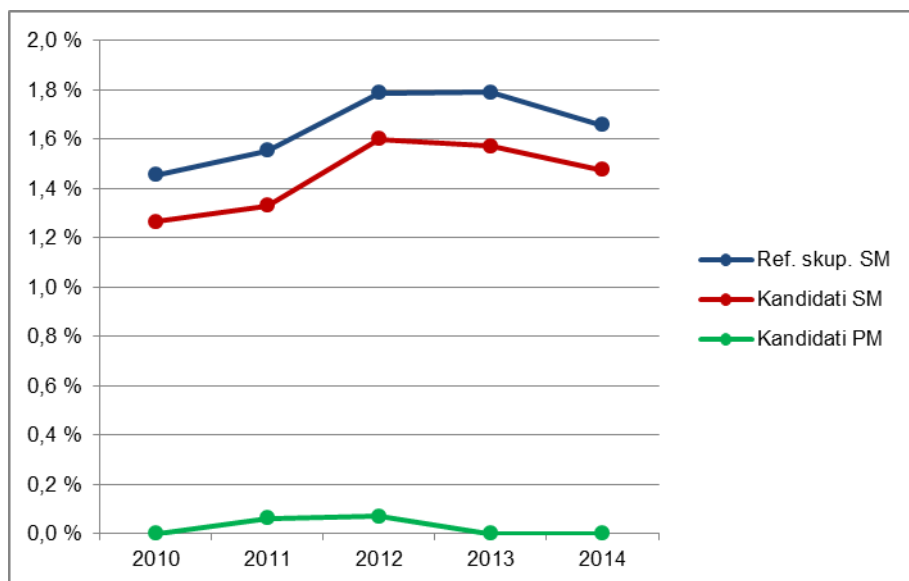
Vir: Državni izpitni center 2014

Preglednica 1.2.2 in slika 1.2.2 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali francoščino OR (preglednica 1.2.1), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2010 do 2014 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz francoščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2010	1,5 %	1,3 %	0,0 %
2011	1,6 %	1,3 %	0,1 %
2012	1,8 %	1,6 %	0,1 %
2013	1,8 %	1,6 %	0,0 %
2014	1,7 %	1,5 %	0,0 %

Slika 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz francoščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014



Vir: Državni izpitni center 2014

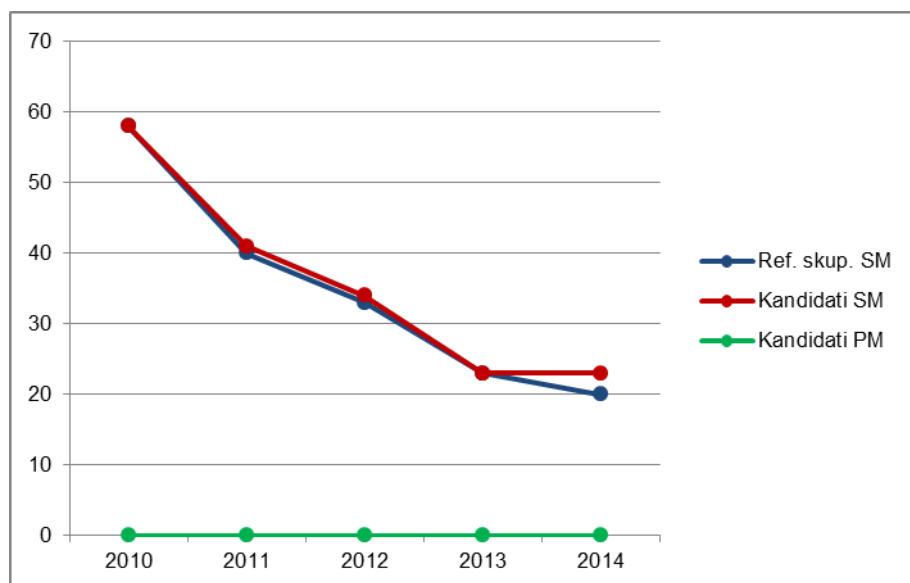
Francoščina VR

Preglednica 1.2.3 in slika 1.2.3 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali francoščino na višji ravni (v nadaljevanju francoščina VR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2010 do 2014. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz francoščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2010	58	58	0
2011	40	41	0
2012	33	34	0
2013	23	23	0
2014	20	23	0

Slika 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz francoščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014



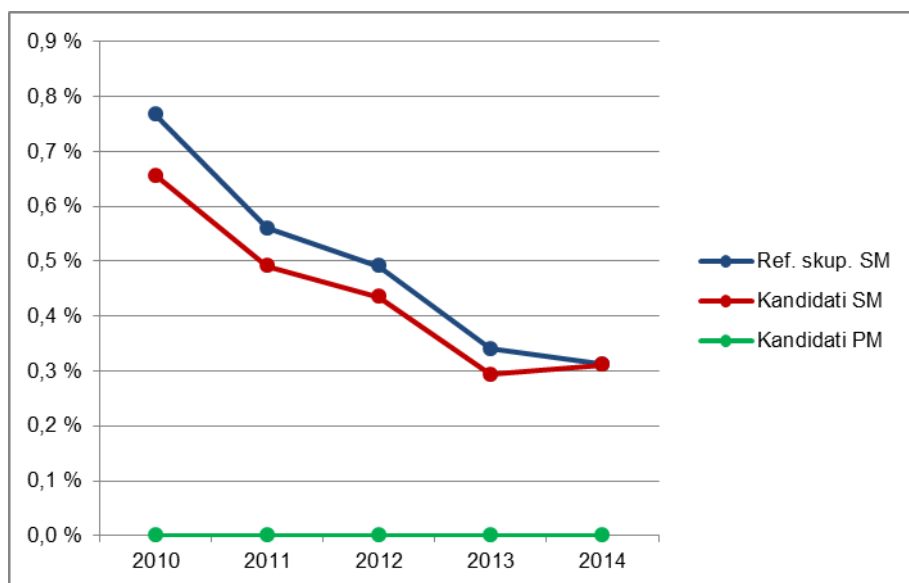
Vir: Državni izpitni center 2014

Preglednica 1.2.4 in slika 1.2.4 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali francoščino VR (preglednica 1.2.3), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2010 do 2014 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz francoščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2010	0,8 %	0,7 %	0,0 %
2011	0,6 %	0,5 %	0,0 %
2012	0,5 %	0,4 %	0,0 %
2013	0,3 %	0,3 %	0,0 %
2014	0,3 %	0,3 %	0,0 %

Slika 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz francoščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014



Vir: Državni izpitni center 2014

1.3 Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz francoščine v spomladanskem izpitnem roku 2014

Francoščina OR

Preglednica 1.3.1 in slika 1.3.1 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz francoščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2014. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz francoščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2014

	Število	Delež
Splošna gimnazija	78	71,6 %
Klasična gimnazija	16	14,7 %
Gimnazija	94	86,2 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	5	4,6 %
Umetniška gimnazija	7	6,4 %
Strokovna gimnazija	12	11,0 %
Ref. skup. SM	106	97,2 %
Ostali SM	3	2,8 %
Kandidati SM	109	100,0 %
Kandidati PM	0	0,0 %

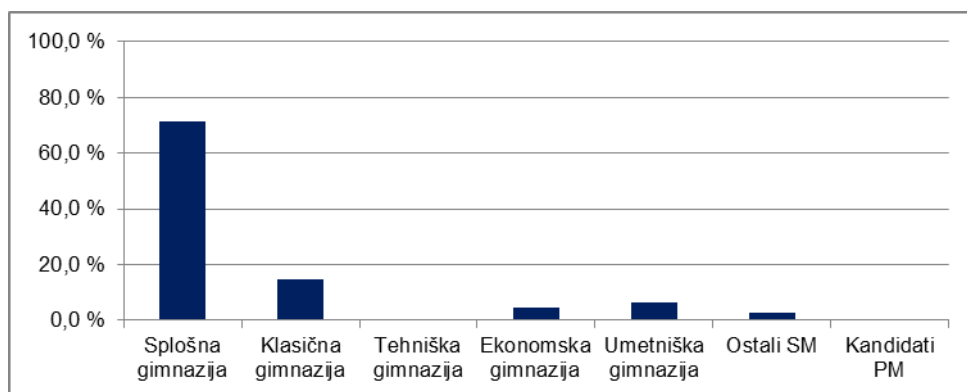
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skup. SM + ostali SM

Slika 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz francoščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2014



Vir: Državni izpitni center 2014

Francoščina VR

Preglednica 1.3.2 in slika 1.3.2 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz francoščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2014. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz francoščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2014

	Število	Delež
Splošna gimnazija	17	73,9 %
Klasična gimnazija	3	13,0 %
Gimnazija	20	87,0 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	0	0,0 %
Umetniška gimnazija	0	0,0 %
Strokovna gimnazija	0	0,0 %
Ref. skup. SM	20	87,0 %
Ostali SM	3	13,0 %
Kandidati SM	23	100,0 %
Kandidati PM	0	0,0 %

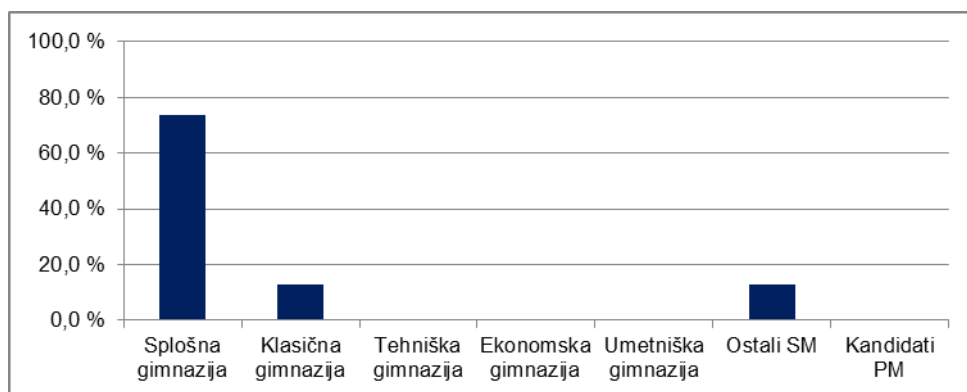
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skupina SM + ostali SM

Slika 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz francoščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2014



Vir: Državni izpitni center 2014

2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz francoščine v spomladanskem izpitnem roku 2014

2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah

Francoščina OR

Preglednica 2.1.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri francoščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014 v posamezne razrede/intervale, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.2 in slika 2.1.1 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po strukturi kandidatov.

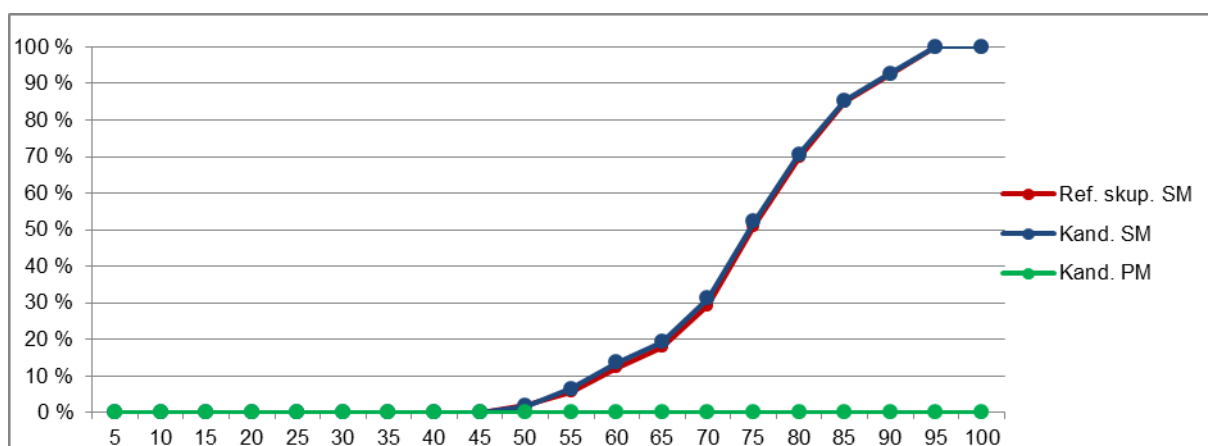
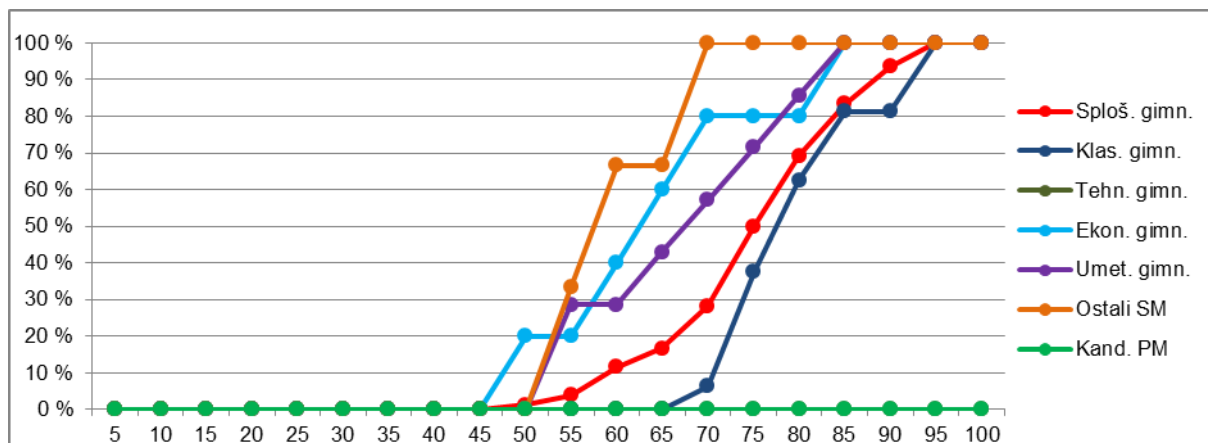
Preglednica 2.1.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	1	0	1	0	1	0	1	2	2	0	0
51-55	2	0	2	0	0	2	2	4	5	1	0
56-60	6	0	6	0	1	0	1	7	8	1	0
61-65	4	0	4	0	1	1	2	6	6	0	0
66-70	9	1	10	0	1	1	2	12	13	1	0
71-75	17	5	22	0	0	1	1	23	23	0	0
76-80	15	4	19	0	0	1	1	20	20	0	0
81-85	11	3	14	0	1	1	2	16	16	0	0
86-90	8	0	8	0	0	0	0	8	8	0	0
91-95	5	3	8	0	0	0	0	8	8	0	0
96-100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ	78	16	94	0	5	7	12	106	109	3	0

Preglednica 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
10	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
15	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
20	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
25	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
30	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
35	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
40	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
45	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
50	1 %	0 %	1 %	-	20 %	0 %	8 %	2 %	2 %	0 %	-
55	4 %	0 %	3 %	-	20 %	29 %	25 %	6 %	6 %	33 %	-
60	12 %	0 %	10 %	-	40 %	29 %	33 %	12 %	14 %	67 %	-
65	17 %	0 %	14 %	-	60 %	43 %	50 %	18 %	19 %	67 %	-
70	28 %	6 %	24 %	-	80 %	57 %	67 %	29 %	31 %	100 %	-
75	50 %	38 %	48 %	-	80 %	71 %	75 %	51 %	52 %	100 %	-
80	69 %	63 %	68 %	-	80 %	86 %	83 %	70 %	71 %	100 %	-
85	83 %	81 %	83 %	-	100 %	100 %	100 %	85 %	85 %	100 %	-
90	94 %	81 %	91 %	-	100 %	100 %	100 %	92 %	93 %	100 %	-
95	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	-
100	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	-

Slika 2.1.1: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center 2014

Francoščina VR

Preglednica 2.1.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri francoščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014 v posamezne razrede, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.4 in slika 2.1.2 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

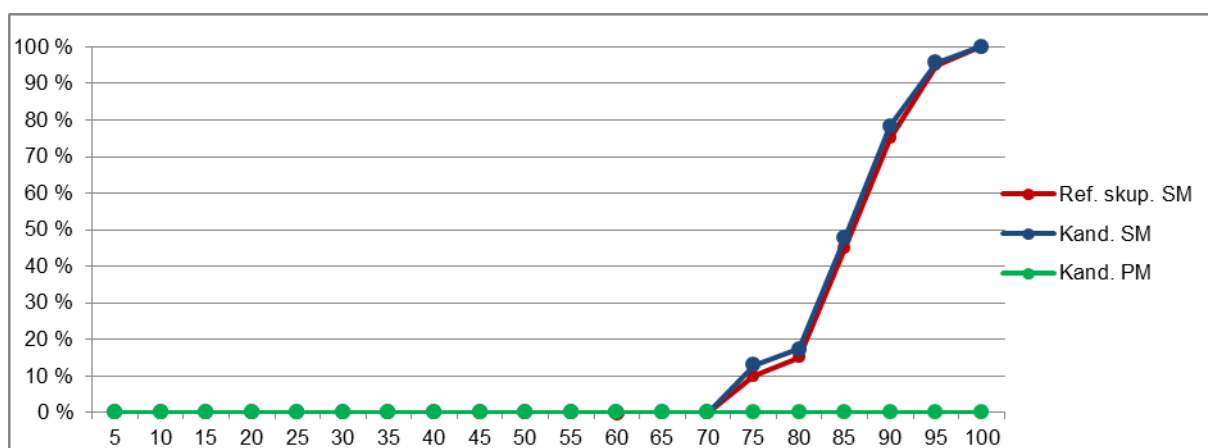
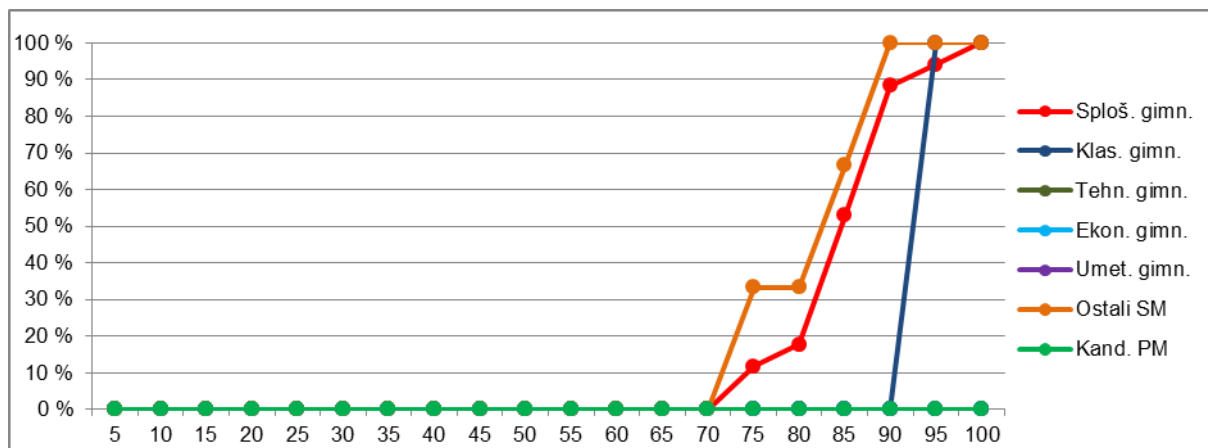
Preglednica 2.1.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56-60	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61-65	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
66-70	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
71-75	2	0	2	0	0	0	0	2	3	1	0
76-80	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
81-85	6	0	6	0	0	0	0	6	7	1	0
86-90	6	0	6	0	0	0	0	6	7	1	0
91-95	1	3	4	0	0	0	0	4	4	0	0
96-100	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
SKUPAJ	17	3	20	0	0	0	0	20	23	3	0

Preglednica 2.1.4: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
10	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
15	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
20	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
25	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
30	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
35	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
40	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
45	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
50	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
55	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
60	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
65	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
70	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
75	12 %	0 %	10 %	-	-	-	-	10 %	13 %	33 %	-
80	18 %	0 %	15 %	-	-	-	-	15 %	17 %	33 %	-
85	53 %	0 %	45 %	-	-	-	-	45 %	48 %	67 %	-
90	88 %	0 %	75 %	-	-	-	-	75 %	78 %	100 %	-
95	94 %	100 %	95 %	-	-	-	-	95 %	96 %	100 %	-
100	100 %	100 %	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	100 %	-

Slika 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center 2014

2.2 Meje med ocenami

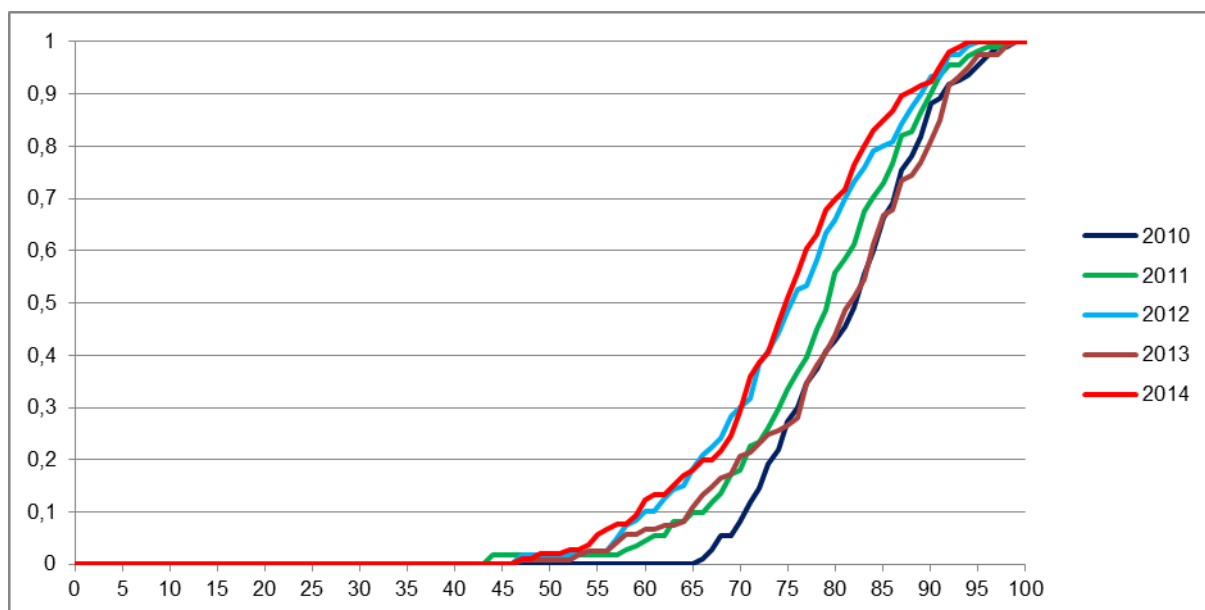
Francoščina OR

Preglednica 2.2.1 prikazuje primerjavo mej med ocenami v letih od 2010 do 2014, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med ocenami.

Preglednica 2.2.1: Meje med ocenami za zadnjih pet let

Leto	Ocene			
	2	3	4	5
2010	50	62	74	86
2011	50	62	74	86
2012	50	62	74	86
2013	50	62	74	86
2014	50	62	74	86

Slika 2.2.1: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center 2014

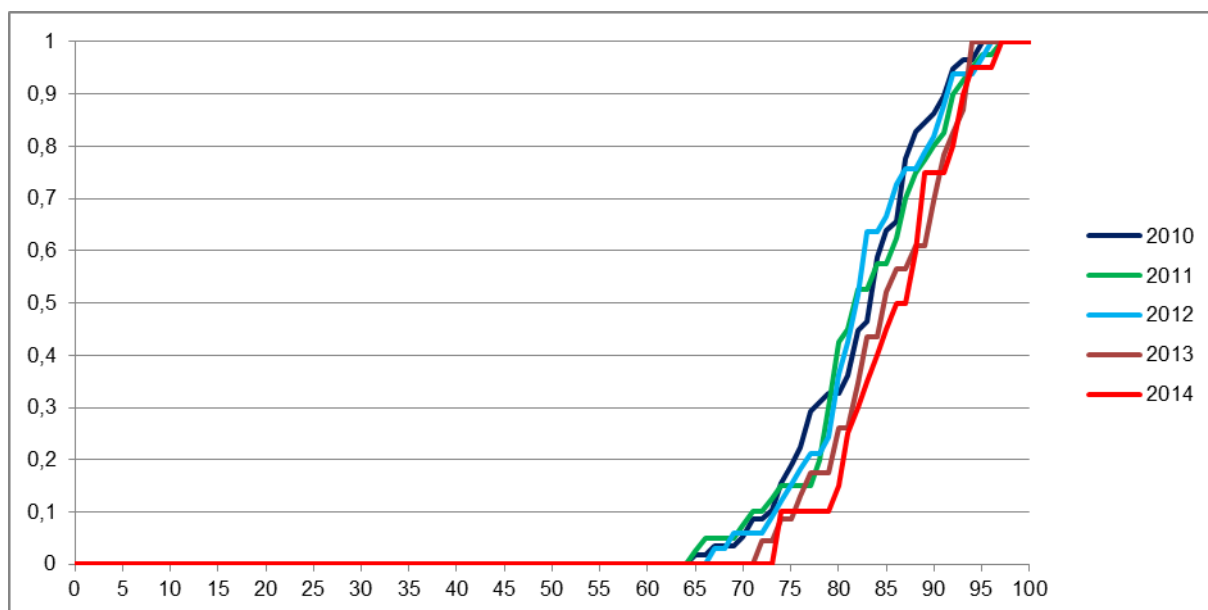
Francoščina VR

Preglednica 2.2.2 prikazuje primerjavo mej med točkovnimi ocenami v letih od 2010 do 2014, slika 2.2.2 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med točkovnimi ocenami.

Preglednica 2.2.2: Meje med točkovnimi ocenami za zadnjih pet let

Leto	Točkovne ocene						
	2	3	4	5	6	7	8
2010	50	62	68	74	80	86	91
2011	50	62	68	74	80	86	91
2012	50	62	68	74	80	86	91
2013	50	62	68	74	80	86	91
2014	50	62	68	74	80	86	91

Slika 2.2.2: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center 2014

2.3 Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah

Francoščina OR

Preglednica 2.3.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po ocenah pri francoščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.2 in slika 2.3.1 pa delež kandidatov s posameznimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

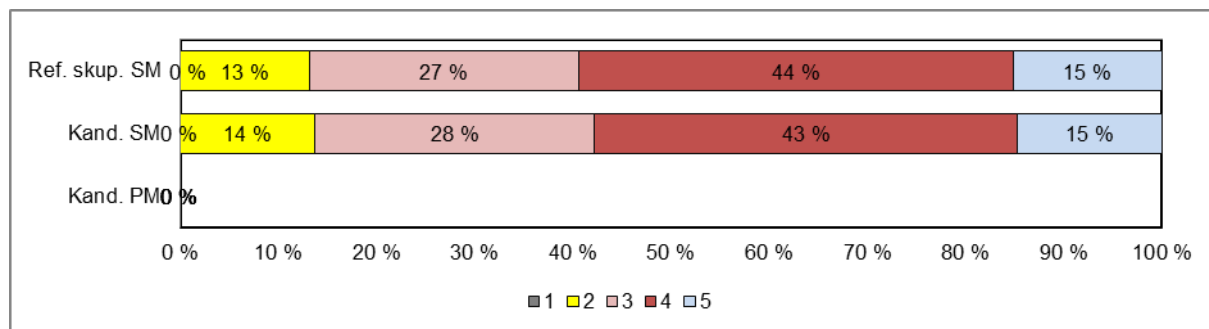
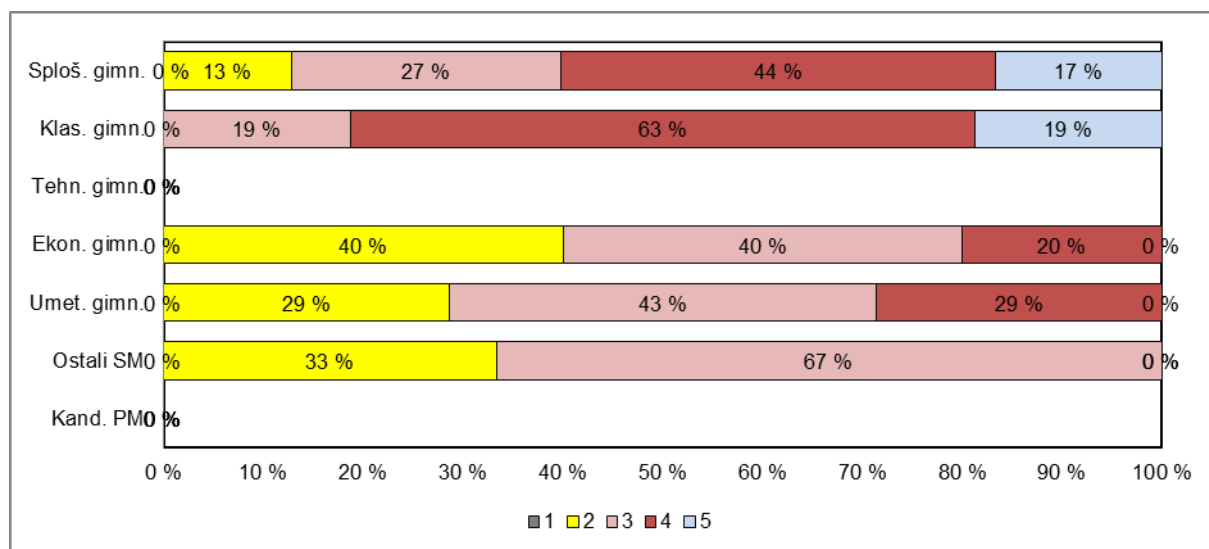
Preglednica 2.3.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	10	0	10	0	2	2	4	14	15	1	0
3	21	3	24	0	2	3	5	29	31	2	0
4	34	10	44	0	1	2	3	47	47	0	0
5	13	3	16	0	0	0	0	16	16	0	0
Uspešni	78	16	94	0	5	7	12	106	109	3	0
Skupaj	78	16	94	0	5	7	12	106	109	3	0

Preglednica 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
2	13 %	0 %	11 %	-	40 %	29 %	33 %	13 %	14 %	33 %	-
3	27 %	19 %	26 %	-	40 %	43 %	42 %	27 %	28 %	67 %	-
4	44 %	63 %	47 %	-	20 %	29 %	25 %	44 %	43 %	0 %	-
5	17 %	19 %	17 %	-	0 %	0 %	0 %	15 %	15 %	0 %	-
Uspešni	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	-
Skupaj	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	-

Slika 2.3.1: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah



Vir: Državni izpitni center 2014

Francoščina VR

Preglednica 2.3.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah pri francoščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.4 in slika 2.3.2 pa delež kandidatov s posameznimi točkovnimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

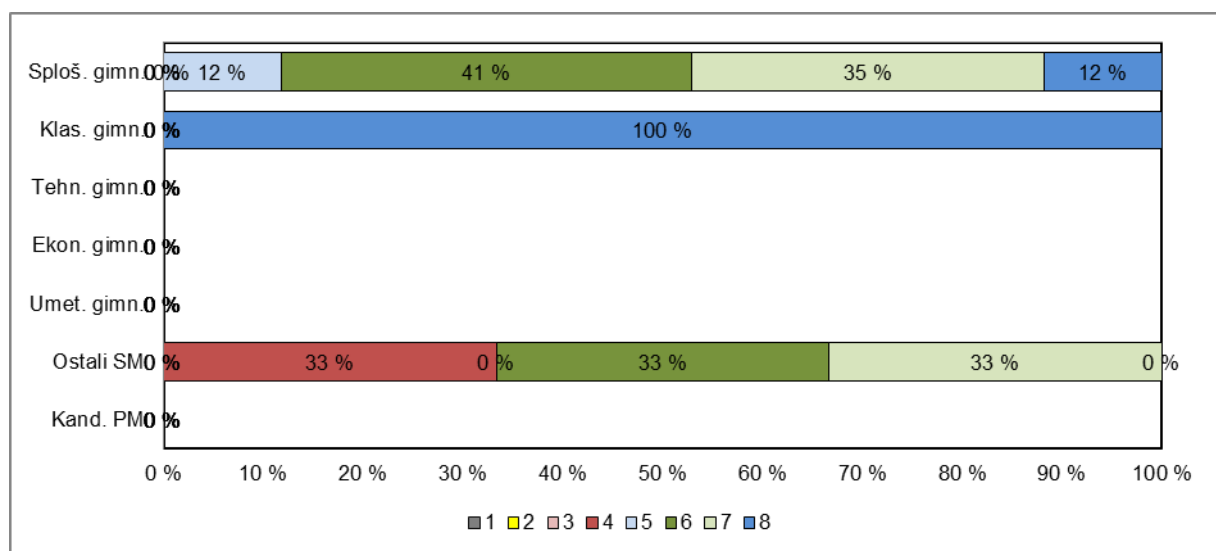
Preglednica 2.3.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

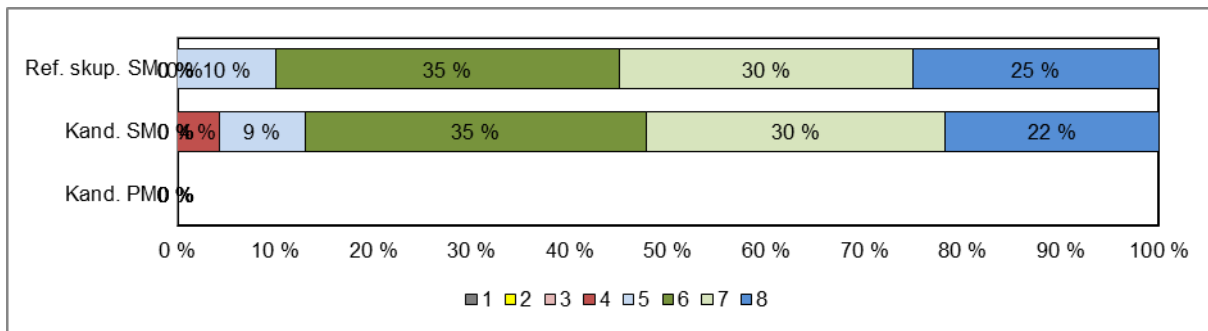
Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
5	2	0	2	0	0	0	0	2	2	0	0
6	7	0	7	0	0	0	0	7	8	1	0
7	6	0	6	0	0	0	0	6	7	1	0
8	2	3	5	0	0	0	0	5	5	0	0
Uspešni	17	3	20	0	0	0	0	20	23	3	0
Skupaj	17	3	20	0	0	0	0	20	23	3	0

Preglednica 2.3.4: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
2	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
3	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	-
4	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	4 %	33 %	-
5	12 %	0 %	10 %	-	-	-	-	10 %	9 %	0 %	-
6	41 %	0 %	35 %	-	-	-	-	35 %	35 %	33 %	-
7	35 %	0 %	30 %	-	-	-	-	30 %	30 %	33 %	-
8	12 %	100 %	25 %	-	-	-	-	25 %	22 %	0 %	-
Uspešni	100 %	100 %	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	100 %	-
Skupaj	100 %	100 %	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	100 %	-

Slika 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah





Vir: Državni izpitni center 2014

3 Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz francoščine v spomladanskem izpitnem roku 2014

V preglednici 3.1 so zbrani splošni podatki (tj. statistike) o kandidatih, ki so opravljali izpit SM iz francoščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2014, v preglednici 3.2 pa splošni podatki za kandidate, ki so opravljali izpit SM iz francoščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2014.

Preglednica 3.1: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz francoščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2014

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	78	16	94	0	5	7	12	106	109	3	0
Povprečni splošni uspeh pri SM*	21,67	24,25	22,12	-	15,60	18,57	17,33	21,57	21,45	15,50	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	4,05	4,50	4,13	-	3,80	4,29	4,08	4,12	4,07	2,33	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	3,95	4,38	4,02	-	3,60	4,00	3,83	4,00	3,96	2,67	-
Povprečna ocena pri predmetu SM	3,64	4,00	3,70	-	2,80	3,00	2,92	3,61	3,59	2,67	-
Povprečna originalna ocena pri predmetu SM**	3,63	4,00	3,69	-	2,60	3,00	2,83	3,59	3,56	2,33	-
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	75,19	79,75	75,97	-	63,23	66,24	64,99	74,72	74,34	60,75	-
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	75,5	79	76	-	64	66	65	75	75	59	-
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	9,94	7,47	9,68	-	12,71	10,95	11,25	10,42	10,59	8,32	-
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,31	4,25	4,30	-	3,60	3,86	3,75	4,24	4,20	3,00	-
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,39	4,44	4,40	-	4,00	4,43	4,25	4,38	4,33	2,67	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in ocene pri predmetu SM*	0,77	-	0,77	-	-	-	-	0,79	0,79	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,76	-	0,76	-	-	-	-	0,73	0,73	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,67	-	0,70	-	-	-	-	0,69	0,69	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,55	-	0,55	-	-	-	-	0,53	0,56	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,55	-	0,55	-	-	-	-	0,53	0,56	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,67	-	0,63	-	-	-	-	0,66	0,67	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,44	-	0,43	-	-	-	-	0,45	0,49	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,47	-	0,42	-	-	-	-	0,39	0,37	-	-
Neuspešni s PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-
Neuspešni brez PP	1,28	0,00	1,06	-	20,00	0,00	8,33	1,89	1,83	0,00	-

Preglednica 3.2: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz francoščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2014

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	17	3	20	0	0	0	0	20	23	3	0,00
Povprečni splošni uspeh pri SM*	26,18	30,00	26,75	-	-	-	-	26,75	26,73	26,50	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	4,59	5,00	4,65	-	-	-	-	4,65	4,64	4,50	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	4,65	5,00	4,68	-	-	-	-	4,68	4,67	4,50	-
Povprečna točkovna ocena pri predmetu SM	6,47	8,00	6,70	-	-	-	-	6,70	6,57	5,67	-
Povprečna originalna točkovna ocena pri predmetu SM**	6,47	8,00	6,70	-	-	-	-	6,70	6,57	5,67	-
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	84,85	93,16	86,10	-	-	-	-	86,10	85,37	80,48	-
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	85	93	87	-	-	-	-	87	86	84	-
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	5,87	0,64	6,19	-	-	-	-	6,19	6,59	8,49	-
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,65	5,00	4,70	-	-	-	-	4,70	4,73	5,00	-
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,65	5,00	4,68	-	-	-	-	4,68	4,62	4,00	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in točkovne ocene pri predmetu SM*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija notranjega in zunanjšega dela pri SM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Neuspešni s PP	0,00	0,00	0,00	-	-	-	-	0,00	0,00	0,00	-
Neuspešni brez PP	0,00	0,00	0,00	-	-	-	-	0,00	0,00	0,00	-

*Pri izračunu povprečnega splošnega uspeha pri SM so upoštevani samo uspešni kandidati (10 točk ali več). Enako velja tudi za korelacije s splošnim uspehom pri SM.

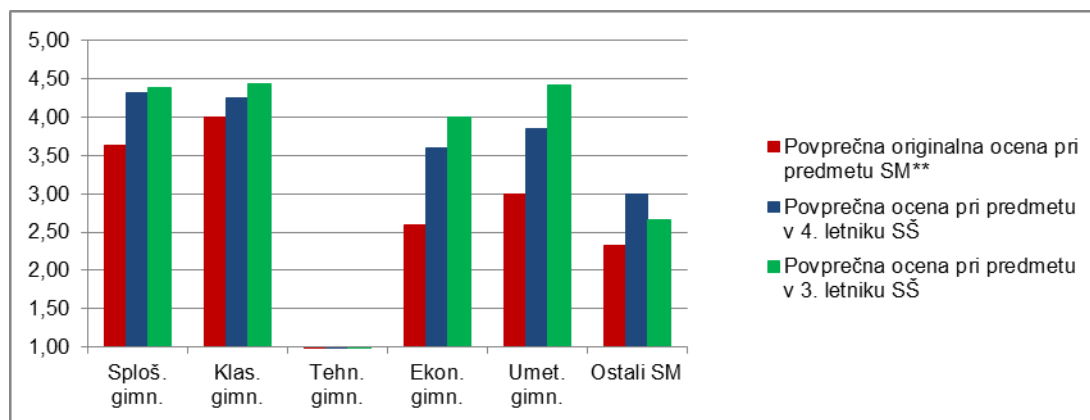
**Originalna (točkovna) ocena je ocena pri predmetu SM, izračunana iz odstotnih točk, brez upoštevanja PP (pogojno pozitivne), ocenjevanja na OR namesto VR ali upoštevanja ocene iz prejšnjega roka.

***Korelacija z oceno pri predmetu SM se računa z originalno (točkovno) oceno pri predmetu SM.

Če je manj kakor 30 popolnih parov podatkov, se korelacija ne izračuna.

Slika 3.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne ocene pri izpitu SM iz francoščine OR in povprečnih ocen iz francoščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

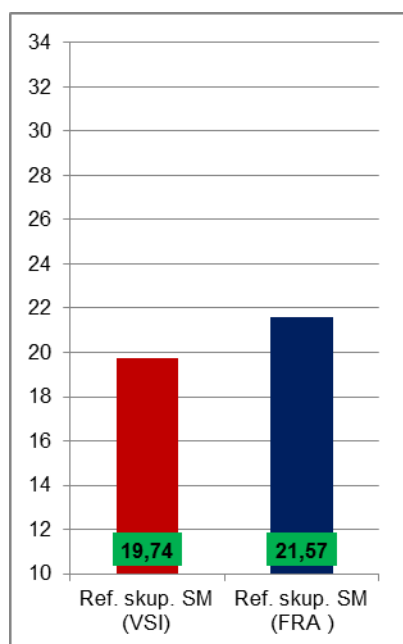
Slika 3.1: Povprečne ocene pri izpitu SM iz francoščine OR



Vir: Državni izpitni center 2014

Slika 3.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2014 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz francoščine OR (ref. skup. SM – MAT OR).

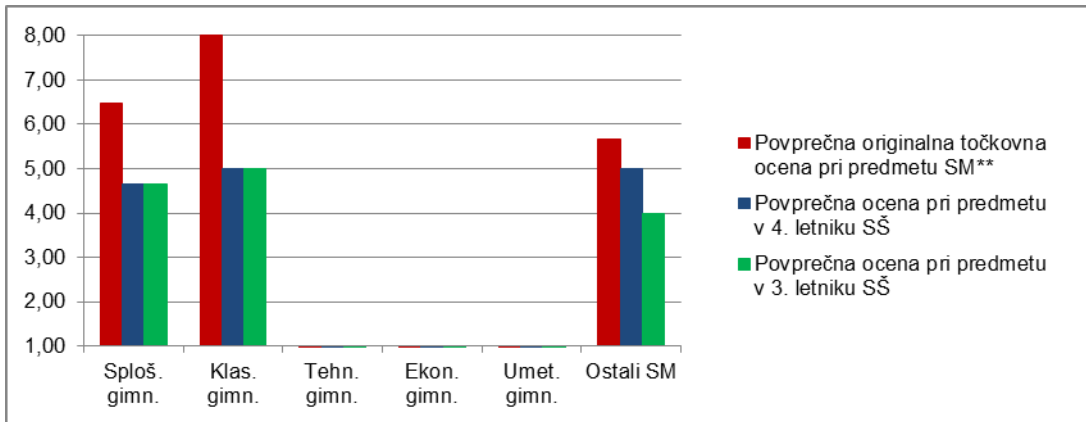
Slika 3.2: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz francoščine OR



Vir: Državni izpitni center 2014

Slika 3.3 prikazuje primerjavo povprečne originalne točkovne ocene pri izpitu SM iz francoščine VR in povprečnih ocen iz francoščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

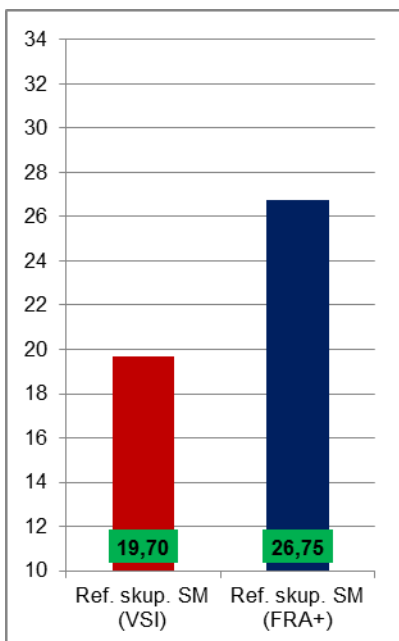
Slika 3.3: Povprečne (točkovne) ocene pri izpitu SM iz francoščine VR



Vir: Državni izpitni center 2014

Slika 3.4 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2014 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz francoščine VR (ref. skup. SM – MAT VR).

Slika 3.4: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz francoščine VR



Vir: Državni izpitni center 2014

4 Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM

4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanem in notranjem delu izpita

Francoščina OR

Preglednica 4.1.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanem in notranjem delu izpita francoščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014.

Preglednica 4.1.1: Osnovni statistični podatki

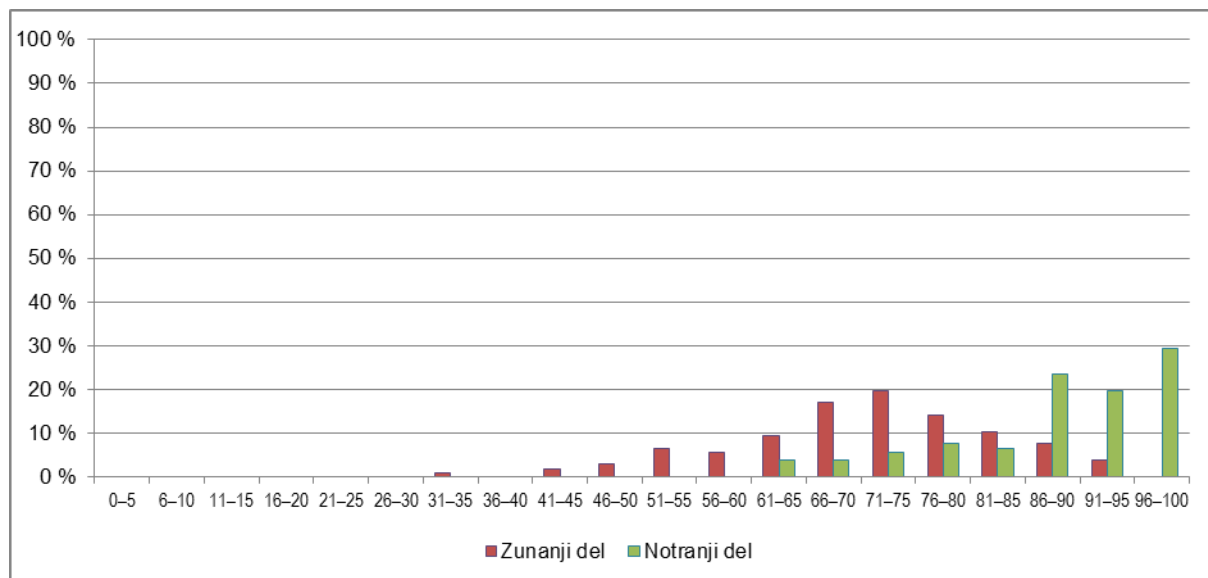
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	106	106
Povprečno število odstotnih točk	56,67	18,06
Standardni odklon odstotnih točk	9,51	1,96
Maksimalno število odstotnih točk	74,02	20,00
Povprečna težavnost	0,71	0,90

Preglednica 4.1.2 in slika 4.1.1 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanem in notranjem delu izpita iz francoščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014.

Preglednica 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	1 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	2 %	0 %
46–50	3 %	0 %
51–55	7 %	0 %
56–60	6 %	0 %
61–65	9 %	4 %
66–70	17 %	4 %
71–75	20 %	6 %
76–80	14 %	8 %
81–85	10 %	7 %
86–90	8 %	24 %
91–95	4 %	20 %
96–100	0 %	29 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.1: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center 2014

Francoščina VR

Preglednica 4.1.3 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita iz francoščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014.

Preglednica 4.1.3: Osnovni statistični podatki

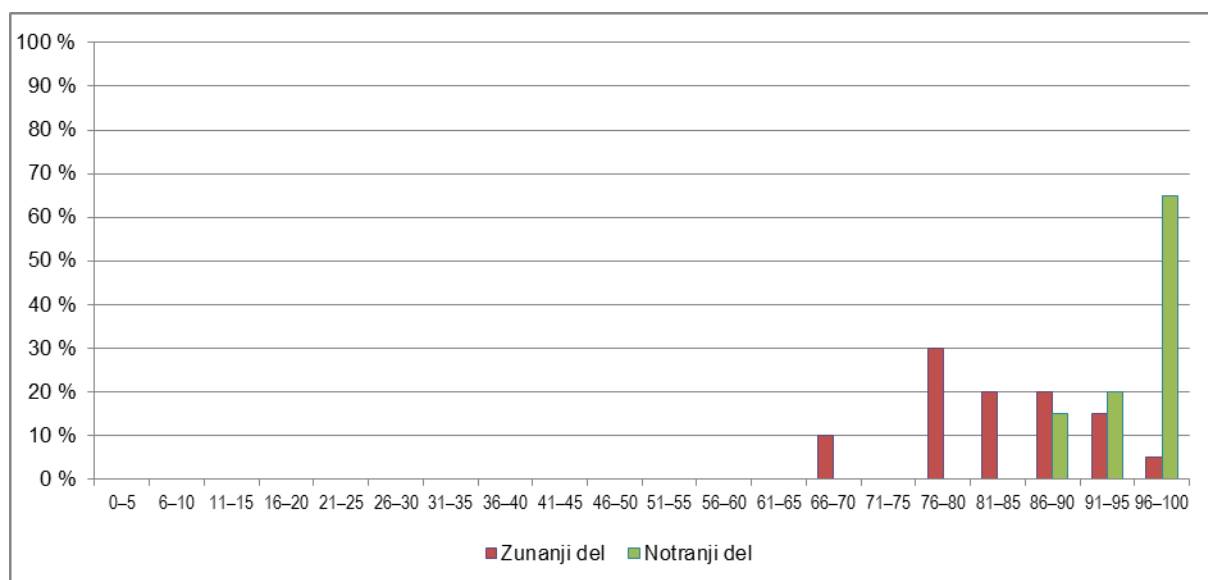
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	20	20
Povprečno število odstotnih točk	66,60	19,50
Standardni odklon odstotnih točk	5,75	0,76
Maksimalno število odstotnih točk	76,98	20,00
Povprečna težavnost	0,83	0,98

Preglednica 4.1.4 in slika 4.1.2 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz francoščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014.

Preglednica 4.1.4: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0-5	0 %	0 %
6-10	0 %	0 %
11-15	0 %	0 %
16-20	0 %	0 %
21-25	0 %	0 %
26-30	0 %	0 %
31-35	0 %	0 %
36-40	0 %	0 %
41-45	0 %	0 %
46-50	0 %	0 %
51-55	0 %	0 %
56-60	0 %	0 %
61-65	0 %	0 %
66-70	10 %	0 %
71-75	0 %	0 %
76-80	30 %	0 %
81-85	20 %	0 %
86-90	20 %	15 %
91-95	15 %	20 %
96-100	5 %	65 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center 2014

4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita

Preglednica 4.2.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM po posameznih delih izpita iz francoščine OR, preglednica 4.2.2 pa iz francoščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014.

Preglednica 4.2.1: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – francoščina OR

	Izpitna pola 1A OR	Izpitna pola 1B OR	Izpitna pola 2 OR	Izpitna pola 3A OR	Izpitna pola 3B OR	Ustni izpit
Število kandidatov	106	106	106	106	106	106
Povprečno število odstotnih točk	14,00	8,65	12,82	7,75	13,44	18,06
Standardni odklon odstotnih točk	3,57	2,35	1,58	1,60	3,05	1,96
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,70	0,58	0,85	0,78	0,67	0,90

Preglednica 4.2.2: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – francoščina VR

	Izpitna pola 1A VR	Izpitna pola 1B VR	Izpitna pola 2 VR	Izpitna pola 3A VR	Izpitna pola 3B VR	Ustni izpit
Število kandidatov	20	20	20	20	20	20
Povprečno število odstotnih točk	19,06	11,45	12,19	8,83	15,08	19,50
Standardni odklon odstotnih točk	0,83	1,94	1,10	1,03	3,04	0,76
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,95	0,76	0,81	0,88	0,75	0,98

4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih

Osnovna raven

Bralno razumevanje:

Naloga 1: Razumevanje besedila je nekoliko slabše od pričakovanega. IT te naloge je 0,60, ID (indeks diskriminativnosti) pa 0,57. Vprašanje 3 ni bilo primerno postavljeno, saj ima IT 0,08.

Naloga 2: Kandidati nimajo težav z razumevanjem vprašanj, saj je IT te naloge 0,80, ID pa 0,65.

Glede na IT sta obe nalogi ustrezni.

Poznavanje in raba jezika:

Naloga 1: IT je 0,63 – večina vprašanj je po težavnosti primernih, le vprašanje 7 iz besedotvorja z IT-jem 0,08 (*réception* → *recevoir*) je pretežko. ID naloge je 0,53.

Naloga 2: Znanje preteklih časov ni najboljše, saj je IT naloge 0,58. Najtežje je 2. vprašanje (*Pendant un an, il est resté*) z IT-jem 0,20. Tudi vprašanja 6 z IT-jem 0,41 (*il se battait*), 7 z IT-jem 0,53 (*il n'avait pas*) in 8 z IT-jem 0,51 (*il a connu*) kažejo na šibko znanje *passé composé*-ja in *imparfait*-ja. ID naloge je 0,52.

Naloga 3: Vprašanja so težja, saj ima naloga IT 0,53, ID pa 0,70. Precej težka so vprašanja 4 z IT-jem 0,13 (*tu voudrais pouvoir te payer un tee-shirt*), 5 z IT-jem 0,33 (*Est-ce que tu leur as demandé*) in 6 z IT-jem 0,29 (*ils ne te l'ont pas avoué*). Vsa ta vprašanja kažejo na slabo znanje osebnih zaimkov v dajalniku in tožilniku.

Napotki za učitelje:

Učitelji naj s kandidati utrjujejo pravopis – naglasna znamenja, spregatev glagolov (gl. končnice) v vseh z učnim načrtom predvidenih časih in naklonih, spol samostalnikov in pridevnikov, besedotvorje ter druge osnovne jezikovne prvine (predlog *de* s količinskimi izrazi, zanikanje ipd.). Posebno pozornost naj posvečajo tvorbi in rabi preteklih časov, zaimkom (mestu zaimkov v povedi) in vezljivosti glagolov, kjer lahko pride do interference s slovenščino. V prvem in drugem letniku je nujna doslednost pri poučevanju in usvajanju jezikovnih elementov pri vseh na videz neopaznih in s stališča dijaka nepomembnih podrobnostih, saj imajo lahko le-te hude posledice v višjih letnikih, ko se dijak začne soočati z nadgradnjo jezika. Besedišče in jezikovne strukture je treba obvezno poučevati v sobesedilu.

Slušno razumevanje:

Del A: IT se giblje od 0,43 do 0,97 – kandidati dobro razumejo avtentično besedilo. ID je 0,33.

Del B: IT je 0,90 – naloga izbirnega tipa je lahka kljub razmeroma zahtevnemu avtentičnemu besedilu. ID je 0,50.

Napotki za učitelje:

Učitelji naj s kandidati vadijo različne tipe vaj slušnega razumevanja z avtentičnimi besedili. Pozorni naj bodo na razumevanje francoskih števnikov.

Pisno izražanje:

A – pismo: sporočilnost osebnih pisem je zelo dobra (IT 0,89); besedišče je ustrezno (IT 0,74); najnižji IT 0,66 ima kriterij jezikovne pravilnosti. ID je 0,70.

B – daljši pisni sestavek: vsebina (IT 0,74) in zgradba (IT 0,78) sta razmeroma dobri, najnižji IT 0,54 je pri pravopisu in oblikoslovju. ID naloge je 0,55.

Napotki za učitelje:

Učitelji naj temeljito predelajo z maturitetnim katalogom predvidene teme, da kandidati čim bolj obogatijo svoje besedišče. Že od začetka učenja francoščine je potrebno uvajati čim bolj pogosto samostojno pisanje v raznovrstnih sestavkih, ki naj jih učitelji popravljajo. Pri pisnem izražanju je treba kandidate usmerjati k pravilni notranji in zunanji zgradbi sestavkov s primerno členjenostjo na odstavke ter ustreznimi povezovalci. Kandidati naj posvetijo veliko pozornost jezikovni pravilnosti: pravopisu, oblikoslovju in skladnji, da ne bo prihajalo do vpliva materinščine ali drugih tujih jezikov (pogosto angleščine). Kandidatom je treba svetovati, da svoj pisni sestavek ob koncu vselej ponovno preberejo in popravijo osnovne napake (končnice pri glagolih, izpust, ...), spodbuditi jih je treba k natančnosti. Pozornost je treba nameniti tudi pravilni in kritični uporabi slovarja. Napotki za učitelje veljajo tudi za dele izpita in naloge na višji ravni.

Ustni izpit:

IT je 0,90, ID pa 0,39.

Višja raven

Bralno razumevanje:

Naloga 1: Kandidati odlično razumejo besedilo: IT je 0,93. Vprašanja 3, 4, 6, 9 in 10 z IT-jem 1 so za VR prelahka. ID je 0,47.

Naloga 2: Ima IT 0,98, ID naloge je 0,08. Ta naloga slabo diskriminira.

Obe nalogi bralnega razumevanja sta za kandidate na VR zelo lahki, čeprav gre za zahtevni avtentični besedili. V prihodnje bi bilo dobro nalogi kombinirati s kakšnim odprtim vprašanjem.

Poznavanje in raba jezika:

Naloga 1: IT je 0,77. Poznavanje preteklih časov je dobro, težavnost je ustrezna. Najnižji IT 0,35 ima vprašanje 8 (*la rendre: ils l'ont rendue*) – ujemanje preteklega deležnika s predmetom v tožilniku. ID je 0,57.

Naloga 2: IT naloge je 0,74. Kandidati so zelo dobro reševali vprašanja s sinonimi, malce težja so vprašanja iz besedotvorja, še posebno vprašanje 1 (*détruire* → *destruction*) z IT-jem 0,05. ID je 0,27.

Naloga 3: IT je 0,78, kar kaže, da so vprašanja ustrezno težka za VR. Sicer pa je to naloga, ki celostno testira poznavanje jezika (besedišča, oblikoslovja in skladnje) in lahko pričakujemo nižji rezultat. Najnižji IT 0,30 ima vprašanje 1 (*chez certains peuples / indigènes*). ID naloge je 0,55.

Slušno razumevanje:

Del A: Kandidati odlično razumejo besedilo: IT se giblje od 0,70 do 1. ID pa je 0,11.

Del B: Kratki odgovori na vprašanja so za VR ustrezni, saj je IT 0,72. Vprašanje 8 z IT-jem 0,25 je težko. ID je 0,01.

Rezultat obeh nalog kaže na odlično razumevanje avtentičnih slušnih besedil kandidatov na VR.

Pisno izražanje:

A – pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) ima IT 0,88. Najnižji rezultat kandidati dosegajo pri kriteriju jezikovne pravilnosti (IT 0,73). ID je 0,65.

B – pisni sestavek na temo iz književnosti (IT 0,75): Kandidati primerno zgradijo pisni sestavek (kriterij zgradbe z IT-jem 0,78), pri vsebini (IT 0,81) niso vselej izvorni; pri pisnem izražanju kandidate najboljše diskriminira jezikovna pravilnost (IT 0,68). Indeksi kažejo na zelo dobro pripravljenost kandidatov na temo iz književnosti. ID 0,61.

Ustni izpit:

IT je 0,98, ID pa 0,54.

Ustni izpit na osnovni in na višji ravni:

Povprečno število točk je pri ustnem izpitu (tj. notranji del) višje kot pri zunanje ocenjenih polah.

4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov

- **Pravopisne napake:** dvojne črke, naglasna znamenja so zelo pogosto izpuščena (*elle emene, interessant, dependre, special ...*); izpust (*de amis, si ils, le avenir, il se élargit ...*); pogostokrat je raba ločil neustrezna.
- **Vrstni red:** glagoli s prislovi (*il aussi voulait voir, je souvent m'amuse; tu probablement sais ...*); glagoli z zaimki (*je te conseille de s'inscrire; je me dois préparer; j'ai le aimé; rien se va passer ...*)

- **Oblikoslovne napake:**

- spol samostalnika in ujemanje pridevnika s samostalnikom (*ton présence; tout les gens; tous le monde; le dernier fois; le plus beaux souvenir; pour tout ma vie; tous le journée; tous amis; le gare; une pays; cette avantage; une chose très bon; la soir; cet moment; mon main; ma chien*);
- množina samostalnikov na –eau (*cadeaus*);
- raba pridevnikov in prislovov (*une chose très mal, elle est vite / rapide ...*);
- izpuščanje členov; neustrezna raba členov in predlogov (*à l'avion; à pays; au piscine; dans la fête; à l'Autriche; au Croatie ...*);
- napake pri razlikovanju predlogov (*après / derrière; avant / devant; pour / par; dans / sur*);
- količinski prislovi (*beaucoup des choses; plus des aspects*);
- časovni prislovi/prislovne zveze (*il y a 2 jours / avant deux jours; demain / le lendemain*);
- zanikanje – brez »pas« ali večkratno zanikanje (*je ne sais pas rien; je n'ai pas ni soeur ni frère*);
- glagolske oblike: velelnik (*n'oublies pas; écoutes ...*), passé composé (*il s'a passé, j'ai allé; j'ai aperçu; je me suis souvenue...*); pretekli deležnik je pogostokrat brez ostrivca in ujemanja (*ils se sont amuse*); neustrezne končnice pri sedanjiku in imparfait-ju (*je voie; je met; j'esper; j'étais; je pensait; je sentissais ...*); nepravilna raba *passé composé-ja* in *imparfait-ja*;
- neustrezna raba osebnih zaimkov zaradi nepoznavanja vezljivosti glagolov (*il va leur inviter; si tu les plais*);
- raba oziralnih zaimkov (*la chose dont je vois*);
- raba pridevniških svojilnih zaimkov (*sa amie; ma anniversaire; ses amis* namesto *leurs amis*);
- raba nedoločnika (*on peut reçoit; je peux dis; ils sont utiles pour se amusent ...*).

- **Skladenjske napake:** sosledica časov – *disours direct / discours indirect (je ne savais pas qu'est-ce qui s'est passé)*; razlikovanje med *qui / que; se dépendre du monde quoi se va passer; demander une fille; je demanderais tes amis; j'avais voulu de visiter; mon ami sait qui est moi; dans la fête ont eu beaucoup de mes amis ...*

- **Napake, ki nastanejo pod vplivom angleščine:** *pour exemple; j'étais disappoité; les désappointements; j'étais 18 ans* in **materinščine:** *on peut s'apprendre*.

- **Neustrezno rabljeno besedišče:** *c'est une très belle place* (namesto *un bel endroit*) – zelo pogosta napačna raba *une place* namesto *un endroit / un lieu; on peut examiner différentes statues...*

4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah

Ocenjevalke, ki so pole popravljale, so bile z izborom nalog in s stopnjo njihove zahtevnosti zadovoljne. Menile so, da je bila zahtevnost izpita SM iz francoščine ustrezna.

Mnenja zunanjih ocenjevalk se večinoma nanašajo na pisno izražanje kandidatov.

Kriterij vsebine

Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) na OR in VR

Sporočilni namen ustreza nalogi, tudi besedišče je večinoma primerno. Kandidate ločuje predvsem jezikovna pravilnost.

Pisni sestavek na OR

Naslova na OR sta bila dobro izbrana, kandidati so se večinoma odločali za prvega (*Le plus beau cadeau que j'aie reçu*). Ti sestavki so bili razmeroma preprosti, a bolj osebni, ker so vključevali zgodnico. Sestavki kandidatov, ki so izbrali argumentativni naslov (*Aujourd'hui, les jeunes ne peuvent plus se passer des réseaux sociaux tels que Facebook.*), so bili precej standardni s premalo osebnega pristopa in izvirnosti.

Pisni sestavek na temo iz književnosti

Kandidati kažejo razmeroma dobro poznavanje teme, tudi elemente za analizo ustrezno izbirajo; šibkejši so pri razvrščanju teh elementov. Čutiti je, da so nekateri kandidati imeli premalo časa, saj najbrž niso uspeli še enkrat prebrati svojega izdelka.

Kriterij zgradbe

Pisni sestavek na OR

Zgradba je primerna: vizualna delitev na odstavke je v večini primerov ustrezna (čeprav sta včasih uvod in zaključek vsebinsko slaba in nepovezana), vendar nizanje argumentov in prehodi med odstavki nimajo vedno globlje notranje povezave, tudi povezovalci (naučeni na pamet) so pogosto neustrezno rabljeni.

Pisni sestavek na temo iz književnosti

Zgradba je primerna, delitev na odstavke je v večini primerov smiselna. Pogosto je uvod/začetek spisa dober, zaključek pa je včasih nepričakovano slab. Kandidati so manj spretni pri progresivnem razporejanju misli.

Kriterij jezikovne pravilnosti

Številni kandidati na OR in nekateri kandidati na VR so precej nenatančni pri pravopisu in oblikoslovlju ter jezikovno šibki, saj ne znajo pravilno uporabiti morda slabše utrjenih jezikovnih struktur, ko se morajo sami pisno izražati. Pogosto napačno uporabijo na pamet naučene strukture. Na OR je letos opaziti neverjetno veliko slovničnih napak (končnice pri glagolskih oblikah, spol samostalnika, raba členov ipd.), kar kaže na slabše znanje slovnice, dobesedno prevajanje iz materinščine in prevzemanje angleških struktur. Besede so pogosto prepisane iz slovarja in nepravilno rabljene. Tudi raba ustreznega besedišča je slabša od prejšnjih let. Opaziti je naraščanje zelo hudih napak pri osnovnih jezikovnih strukturah, tako da ocenjevalec včasih težko razbere, kaj je kandidat nameraval sporočiti.

5 Zunanje ocenjevanje in ugovori

5.1 Zunanje ocenjevanje

Letos ni bil izveden seminar za zunanje ocenjevalce, ker ni bilo novih ocenjevalcev.

Ocenjevanje pisnega izpita je po posameznih izpitnih polah potekalo 13. in 14. junija 2014 brez vsakršnih zapletov. V ocenjevanje je bilo vključenih 13 zunanjih ocenjevalk.

Članice DPK SM za francoščino smo skupaj z zunanjimi ocenjevalkami izvedle moderacijo izpitnega gradiva, ki je bila opravljena 13. junija. Pred začetkom dela smo se natančno dogovorile o načinu ocenjevanja izdelkov kandidatov.

Izpitni poli 1 in 2 sta bili ocenjeni enkrat, izpitna pola 3 pa dvakrat. Kontrolno je bilo ocenjenih približno 25 % izpitnih pol 1 in 2 od vsake ocenjevalke. Kontrolno ocenjevanje smo opravile glavna ocenjevalka in 2 pomočnici.

5.2 Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene

Dva kandidata na VR in deset kandidatov na OR je zaprosilo za vpogled v izpitno dokumentacijo. Na izpitno oceno ni bil podan noben ugovor.

6 Povzetek

6.1 Ocena uspeha kandidatov

Izpit splošne mature iz francoščine je v spomladanskem izpitnem roku opravljalo 132 kandidatov (109 na OR in 23 na VR). Povprečna ocena je bila 3,59 na OR in 4,55 na VR, to pa je primerljivo z rezultati splošne mature leta 2013 in leta 2012 (leta 2013: 4,01 na OR in 4,43 na VR; leta 2012: 3,69 na OR in 4,24 na VR).

Takšen rezultat je pri splošni maturi iz francoščine pričakovan, saj se zanjo odloča relativno majhno število dobro pripravljenih in zelo motiviranih dijakov, ki imajo tudi v šoli visoke ocene iz francoščine. Povprečna ocena v 4. letniku letošnjih kandidatov na OR je bila 4,20, pri splošni maturi pa 3,59; povprečna ocena v 4. letniku letošnjih kandidatov na VR je bila 4,73, pri splošni maturi pa 4,55. Rezultati oziroma povprečne ocene so primerljive z drugimi jeziki, za katere se odloča majhno število kandidatov.

Še vedno pa pri izpitu splošne mature iz francoščine obstaja opazna razlika med zunanjim in notranjim delom izpita. Pri ustnem izpitu so kandidati dosegli visoko število točk (na OR povprečno 18,06 točke od 20, na VR 19,50 točke od 20; to se kaže v neustreznih indeksih težavnosti: 0,90 na OR in 0,98 na VR). Vzrok za visoke ocene pri ustnem izpitu je zelo verjetno dobra pripravljenost kandidatov. Oceniti med notranjim in zunanjim delom izpita splošne mature bi deloma lahko uskladili tako, da bi DPK SM za francoščino pripravila vsa tri vprašanja za ustni izpit, vendar se ji takšna odločitev ne zdi smiselna. Dejstvo, da učitelji sami pripravijo drugo vprašanje pri ustnem izpitu, namreč pomembno vpliva na motivacijo učiteljev in kandidatov in ima pozitiven povratni učinek na poučevanje francoščine.

Prag za pozitivno oceno je DPK SM za francoščino določila v skladu s priporočili RIC-a in na podlagi dosedanjih izkušenj.

Kakor vsa leta doslej so se kot naloge z neustreznimi statističnimi indeksi izkazale naloge v izpitnih polah bralnega in slušnega razumevanja – izpitna pola 1 A (OR: IT je 0,70; VR: IT je 0,95) in izpitna pola 2 (OR: IT je 0,85; VR: IT je 0,81). Glede na to, da je bralno razumevanje receptivna spretnost, naloge, ki jih uporabljamo, pa omogočajo neko mero ugibanja, je takšen rezultat pričakovan. DPK SM za francoščino bo še dalje skušala sestaviti naloge tako, da bi bile ustrežnejše po statistični plati (to nam je letos vsaj deloma uspelo pri posameznih vprašanih izpitnih pol 1 A in 2). Za preverjanje receptivnih spretnosti je težko sestaviti statistično ustrezne naloge objektivnega tipa, čeprav so to zahtevna avtentična besedila. Kljub temu vztrajamo pri teh nalogah, ker se nam zdi zelo pomemben vpliv splošne mature na pouk jezika; prepričani smo namreč, da bi se bralno in slušno razumevanje v razredu vadili veliko manj, če teh nalog v maturitetnem preizkusu ne bi bilo.

Po merski plati je precej ustrežnejša izpitna pola 1 B (poznavanje in raba jezika) na OR (IT je 0,58) in na VR (IT je 0,76), pa tudi izpitna pola 3 B (pisno izražanje – OR/3 B: IT je 0,67; VR/3 B: IT je 0,75). Razlika med 3 A (OR/3 A: IT je 0,78; VR/3 A: IT je 0,88) in 3 B na OR in na VR (pola 3 B ima ustrežnejše indekse težavnosti kakor pola 3 A) nastaja, ker so se dijaki med poukom res naučili tehnike pisanja pisma, ki ga uporabljamo za izpitno polo 3 A, to pa se nam zdi pozitivno.

6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

DPK SM za francoščino ocenjuje izpitne pole letošnje splošne mature kot ustrezno kakovostne in primerljive z lanskimi. Razmerje preverjanih taksonomskih stopenj je ustrezno (nižje taksonomske stopnje preverjamo pri receptivnih spretnostih, izpitni poli 1 A in 2; višje pa pri produktivnih zmožnostih, izpitne pole 1 B, 3 A in 3 B). Tudi pri izpitnih polah 1 A in 2 se trudimo uporabiti vsaj del nalog, ki bi preverjale višje taksonomske stopnje.

6.3 Druge ugotovitve

V izpitnih polah splošne mature, ki jih je sestavila DPK SM za francoščino, ni bilo napak in tudi nobenega ugovora na oceno ne.